



Briuselis, 2025 m. rugpjūčio 26 d.
(OR. en)

12248/25

FIN 990

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos nario Piotro SERAFINO
gavimo data:	2025 m. rugpjūčio 26 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos pirmininkui Nicolai'ui WAMMENUI
Komisijos dok. Nr.:	BUDGET DEC(2025) 12
Dalykas:	Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 12/2025 2025 metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)

Delegacijoms pridedamas dokumentas BUDGET DEC(2025) 12.

Priedama: BUDGET DEC(2025) 12



EUROPOS KOMISIJA

BRIUSELIS, 26/08/2025

2025 M. BENDRASIS BIUDŽETAS
III SKIRSNIS. KOMISIJA. 16, 30 ANTRAŠTINĖS DALYS

ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS Nr. **DEC 12/2025**

IŠ

30 04 **SKYRIUS** – Solidarumo mechanizmai (specialios priemonės)

30 04 02 STRAIPSNIS – Rezervas Europos prisitaikymo prie globalizacijos
padarinių fondui (EGF)

Įsipareigojimai

–3 085 166,00

I

16 02 **SKYRIUS** – Solidarumo mechanizmų mobilizavimas (specialios priemonės)

16 02 02 STRAIPSNIS – Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas
atleistiems darbuotojams (EGF)

Įsipareigojimai

3 085 166,00

I. SUMAŽINIMAS

I.1.

a) Išlaidų kategorija

30 04 02 – Rezervas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondui atleistiems darbuotojams (EGF)

b) 2025 07 14 duomenys

	Įsipareigojimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	34 460 570,00
2. Perkeliamos sumos (įskaitant perkeltas sumas, kurios turi būti patvirtintos, t. y. DEC 11/2025)	-9 100 705,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	25 359 865,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	0,00
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	25 359 865,00
6. Siūloma sumažinimo suma	3 085 166,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 – 6)	22 274 699,00
8. Sumažinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	8,95 %
9. Perkeliamų sumų, nurodytų Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, sumažinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigrąžintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	0,00
2. Asignavimų suma 2025 m. liepos 14 d.	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	nėra duomenų

d) Išsamus sumažinimo pagrindimas

Su Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondų atleistiems darbuotojams (EGF) susijusios biudžeto nuostatos išdėstytos 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo, taip pat dėl naujų nuosavų išteklių, įskaitant veiksmų gaires dėl naujų nuosavų išteklių nustatymo, 9 punkte.

Pagal šias nuostatas Komisija su sprendimo mobilizuoti EGF lėšas pasiūlymu Europos Parlamentui ir Tarybai teikia pasiūlymą perkelti asignavimus iš EGF skirto rezervo į atitinkamą biudžeto eilutę.

II. PADIDINIMAS

II.1.

a) Išlaidų kategorija

16 02 02 – Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas atleistiems darbuotojams (EGF)

b) 2025 07 14 duomenys

	Įsipareigojimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	0,00
2. Perkeliamos sumos (įskaitant perkeliamas sumas, kurios turi būti patvirtintos, t. y. DEC 11/2025)	8 930 705,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	8 930 705,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	7 999 015,00
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	931 690,00
6. Prašoma padidinimo suma	3 085 166,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 + 6)	4 016 856,00
8. Padidinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	nėra duomenų
9. Perkeliamų sumų, nurodytų Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, padidinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigrąžintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	7 303 954,18
2. Asignavimų suma 2025 m. liepos 14 d.	7 303 954,18
3. Panaudojimo rodiklis [(1 – 2)/1]	0,00 %

d) Išsamus padidinimo pagrindimas

Sprendimo pasiūlyme COM(2025) 302 Komisija, laikydamosi visų taikytinų EGF reglamento nuostatų, padarė išvadą, kad paraiška „EGF/2025/002 DE/Goodyear2“ atitinka EGF finansinės paramos skyrimo sąlygas.

Laikantis EGF reglamento 4 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, Vokietijos institucijų prašoma 3 085 166 EUR suma padės finansuoti suderintą reikalavimus atitinkančių prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą, skirtą 915 paramos gavėjų, atleistų iš dviejų įmonės „Goodyear“ (pagrindinės padangų gamintojos) gamyklų Vokietijoje. Finansiniu EGF įnašu siekiama suteikti paramą atleistiems asmenims, kad jie galėtų vėl integruotis į darbo rinką.

ANNEX

TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2025

COMMISSION PROPOSALS AT 14/07/2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2025, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

Transfer Ref	Date sent to B.A.	Content	Amounts in EUR (Commitments from Reserve)
		Initial appropriations	34 460 570,00
DEC 04	26/03/2025	EGF/2024/003 BE/Van Hool	7 999 015,00
DEC 09	27/05/2025	EGF/2025/000 TA 2025	170 000,00
DEC 11	26/08/2025	EGF/2025/001 BE/BelGaN	931 690,00
DEC 12	26/08/2025	EGF/2025/002 DE/Goodyear2	3 085 166,00
		Total of Proposals	12 185 871,00
		Remainder revised appropriations	22 274 699,00

To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:

Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0,00

Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	7 303 954,18